

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
13. Mai 2004 (13.05.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2004/040352 A2**

(51) Internationale Patentklassifikation: G02B 21/22

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2003/011346

(22) Internationales Anmeldedatum:  
14. Oktober 2003 (14.10.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
202 16 929.4 31. Oktober 2002 (31.10.2002) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme  
von US): LEICA MICROSYSTEMS (SCHWEIZ)  
AG [CH/CH]; Max Schmidheiny-Strasse 201, CH-9435  
Heerbrugg (CH).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): ZIMMERMANN,  
Heinz [CH/CH]; Bühlstrasse 38, CH-9436 Balgach  
(CH). ROTTERMANN, Ruedi [CH/CH]; Nelkenweg 9,  
CH-9442 Berneck (CH). BERTSCHI, Peter [CH/CH];  
Heidenerstrasse 15, CH-9450 Altstätten (CH).

(74) Anwalt: REICHERT, Werner, F.; Leica Microsystems  
AG, Corporate Patents + Trademarks Department, Ernst-  
Leitz-Strasse 17-37, 35578 Wetzlar (DE).

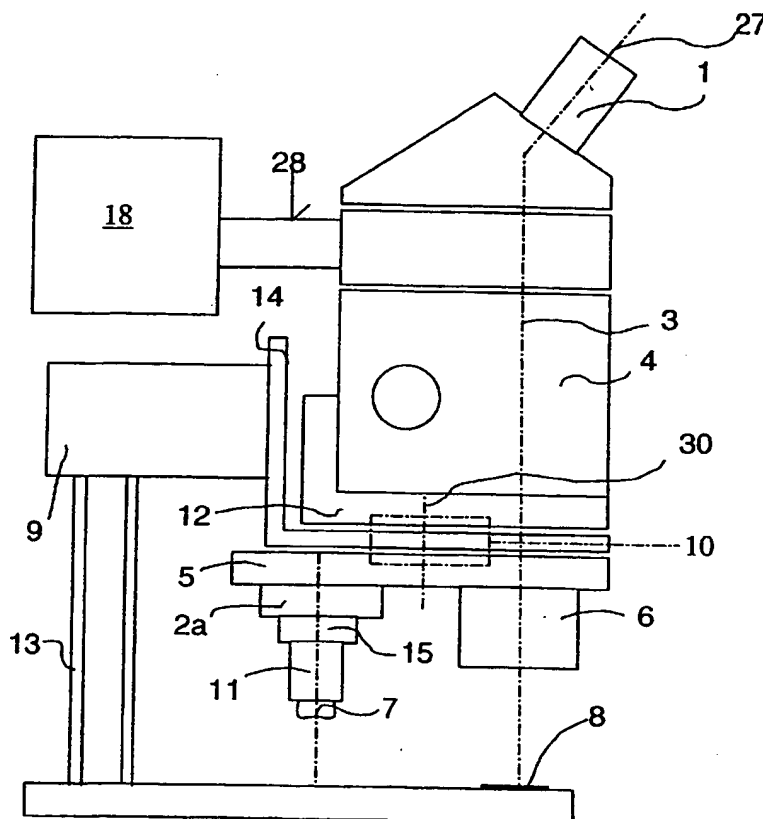
(81) Bestimmungsstaaten (national): JP, US.

(84) Bestimmungsstaaten (regional): europäisches Patent (AT,  
BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR,  
HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: STEREOMICROSCOPE OR ADDITIONAL ELEMENT FOR A STEREOMICROSCOPE

(54) Bezeichnung: STEREOMIKROSKOP, BZW. ZUSATZ FÜR EIN STEREOMIKROSKOP



(57) Abstract: The invention relates to an additional element for a stereomicroscope, particularly a fluorescence stereomicroscope comprising a device (5) for switching between the stereoscopic and the binocular observation mode by replacing a stereo lens (6) with a compound lens (7). The inventive design results in an improved compactness and retrofitting ability.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft einen Zusatz für ein Stereomikroskop, insbesondere ein Fluoreszenz-Stereomikroskop mit einer Wechseleinrichtung (5) für das Umschalten zwischen stereoskopischem und binokularem Beobachtungsbetrieb durch Wechseln eines Stereoobjektivs (6) mit einem Compoundobjektiv (7), wobei durch den erfindungsgemässen Aufbau verbesserte Kompaktheit und Nachrüstbarkeit gegeben ist.

WO 2004/040352 A2



**Veröffentlicht:**

- ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*